

Pragmatic Issues in Specialized Communicative Contexts

Edited by

Francesca Bianchi
Sara Gesuato



BRILL
RODOPI

LEIDEN | BOSTON

Contents

Acknowledgments	VII
Notes on Contributors	VIII

Introduction	1
<i>Sara Gesuato</i>	

PART 1 *Handling Multiple Communicative Goals in Interpreting Settings*

- 1 **A Pragma-Argumentative Approach to Interpreter Training:
Switching on the Light in the ‘Pragmatic Dark’** 7
 Emanuele Brambilla
- 2 **Meanings and Forms of Intercultural Coordination: The Pragmatics of
Interpreter-Mediated Healthcare Communication** 27
 Federico Farini
- 3 **The Interpreter’s Role in Dialogue Interpreting on Television: A
Training Method** 48
 Eugenia Dal Fovo

PART 2 *Interactional Strategies in Scholarly Contexts*

- 4 **The Pragmatics of Spoken Academic Discourse in the Framework of
TED Talks: A Case Study** 71
 Antonio Compagnone
- 5 **Pedagogical Implications of Evaluation in Academic Domains: Praise
and Criticism in Archaeology Book Reviews** 92
 Daniela Cesiri
- 6 **Academic Email Requests: A Pragmalinguistic and Sociopragmatic
Comparison between Faculty and Students** 127
 Phoenix Lam

PART 3***Functional and Phraseological Patterns in Scripted Conversation***

- 7 **Teaching Compliments and Insults in the EFL Classroom through
Film Clips** 149
 Silvia Bruti
- 8 **The Cognitive and Sociopragmatic Interfaces of Intercultural Humor:
Watching Roberto Benigni's Movies in Japan** 171
 Chiara Zamborlin

PART 4***Context-Informed Pedagogy in the Classroom***

- 9 **Exploring Textual Pragmatic Markers in a Multilingual Classroom
Context** 195
 Sofía Martín-Laguna
- 10 **Small Research Projects about Social and Regional Variation for
Advanced University Students of English in Sweden: Their Purpose
and Content** 217
 Thorsten Schröter